



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)  
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

**REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES**



Foto de Fly Productions para USAID/OFDA

**Especialistas en el manejo de desastres, trabajando a través del Programa Regional de Asistencia para Desastres de USAID/OFDA, brindan capacitación y asistencia técnica para la preparación para desastres y la reducción de riesgo a desastres. Arriba, Luisa Alfaro ayuda a bomberos en Ecuador a realizar un ejercicio nacional a finales del 2008; abajo, Pedro Soto ayuda a la Cruz Roja Mexicana a responder al Huracán Wilma en el 2005.**

**Se anuncia nuevo contrato para el programa regional**

En junio, USAID anunció un nuevo contrato para la implementación del Programa Regional de Asistencia para Desastres de USAID/OFDA (RDAP, por sus siglas en inglés), que brinda capacitación y asistencia técnica para la reducción de riesgo a desastres, y la preparación y respuesta a desastres alrededor de América Latina y El Caribe.

USAID adjudicó el contrato por un período de cinco años a International Resources Group (IRG), una empresa del grupo L3 Communications con sede en Washington, D.C. IRG ha implementado con éxito el RDAP desde 1998.

Establecido en 1989, el RDAP es el vehículo principal de USAID/OFDA para brindar apoyo para la gestión de riesgo y respuesta a desastre en la región. A través de los años, dada la mayor capacidad de los países de la región, el enfoque del RDAP se ha transformado de una ayuda meramente instructiva a la provisión de mayor asistencia técnica para la planificación y preparación para desastres, el fortalecimiento del rol de organizaciones nacionales en el manejo de desastres, y la coordinación inter-institucional. Bajo el nuevo contrato, el RDAP brindará

mayor atención a las actividades de reducción de riesgo a desastre (RRD), como por ejemplo salvaguardar los medios de subsistencia, prevenir pérdidas de vivienda y construir capacidades para la preparación y respuesta a desastre. USAID/OFDA brindará asistencia para la incorporación del tema RRD en la currícula de escuelas y universidades, promoverá el sistema de comando de incidentes para respuestas multi-agencias más

**Continúa en la página 2**



Foto cortesía de Pedro Soto, USAID/OFDA

**AGRADECIMIENTO**

**Oficina regional agradece al Embajador Peter Cianchette**

El personal de la Oficina Regional de USAID/OFDA para América Latina y El Caribe (LAC) extiende un profundo agradecimiento a Peter Cianchette, reciente Embajador de Estados Unidos en Costa Rica, por el fuerte apoyo que brindó a la oficina durante su estancia.

Cianchette regresó a Estado Unidos a finales de junio después de un año en Costa Rica que incluyó, entre otras actividades, ayuda para coordinar la asistencia humanitaria del gobierno de Estados Unidos después del terremoto de magnitud 6.2 del 8 de enero.

Helicópteros militares estadounidenses y otros contratados por USAID/OFDA apoyaron las operaciones aéreas de Costa Rica para evacuar a cientos de personas de regiones aisladas montañosas cerca del epicentro del terremoto, unos 10 km al este del Volcán Poás.

USAID/OFDA le desea lo mejor al Sr. Cianchette en sus futuros proyectos.



Foto cortesía de la Embajada America en San José

**Peter Cianchette, Embajador de Estados Unidos en Costa Rica (izq.), se reúne con personal de USAID/OFDA durante la respuesta al terremoto.**

**REDUCCION DE RIESGO**

**Alianza para el manejo de desastres lanza sitio de coordinación en línea**

En junio, la Alianza para el Manejo de Desastres de la Fundación Panamericana de Desarrollo, patrocinado por USAID/OFDA, presentó una nueva plataforma para fortalecer el manejo de desastres en la región: **PlanforDisasters.org**.

El nuevo sitio en Internet promueve mayor cooperación entre organizaciones públicas y privadas para la reducción de riesgo a desastres y la preparación, respuesta y recuperación. Se les recomienda a los visitantes registrarse para aprovechar de todo lo que se ofrece en el sitio.

## PREPARACION PARA DESASTRES



Foto cortesía de Manuel Rodríguez, Federación Internacional

**Tim Callaghan, principal asesor regional de USAID/OFDA (a la izquierda de la foto) se reunió con Ariel Kestens, director de la Unidad Panamericana de Respuesta a Desastres (PADRU, por sus siglas en inglés) de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, el 23 de junio en la bodega de PADRU en Panamá, para celebrar el inicio de un otorgamiento de \$1 millón a la Federación, financiado en partes iguales por Estados Unidos, Canadá y México. Los fondos se están utilizando para la compra de suministros de emergencia para distribución en la región después de desastres.**

## PREPARACION PARA DESASTRES

### El Caribe modifica protocolos para tsunami

Cuatro naciones de El Caribe están adaptando protocolos de alerta de tsunami a condiciones locales y probando estos protocolos como parte de un proyecto para establecer un Sistema de Alerta de Tsunami y Otras Amenazas Costeras, implementado por la Agencia de Respuesta a Desastres en El Caribe (CDERA, por sus siglas en inglés), con financiamiento de USAID/OFDA.

Estas cuatro naciones caribeñas están modificando los protocolos en un esfuerzo de acelerar la capacidad de la región para responder a los tsunamis y otras amenazas costeras, según CDERA. Los protocolos establecen una guía con reglas para el monitoreo y la comunicación de información sobre amenazas, así como el proceso de capacitar a funcionarios públicos, afinar los métodos de comunicación y concientizar al público para que las comunidades puedan responder apropiadamente en tiempos de desastre.

Los encargados nacionales de manejar desastres en la región se familiarizaron con los protocolos modelos durante un taller que se llevó a cabo en Grenada en abril. Otros talleres se llevaron a cabo en Barbados el 29 y 30 de junio, y en Antigua el 7 y 8 de julio. Un cuarto taller está programado para el 16 y 17 de julio en Jamaica.

Como parte del proceso, CDERA está desarrollando materiales de educación y concientización pública y una Guía para el Desarrollo de Protocolos para asistir a los países con sensibilizar sus poblaciones y modificar los protocolos genéricos y procedimientos operativos estándares para su uso local. Dentro de las naciones miembros de CDERA, alrededor de 2.5 millones de personas viven en comunidades litorales en riesgo de tsunami y otras amenazas costeras.



**Los encargados de manejar desastres en las naciones de El Caribe participan en el taller de protocolos para tsunami en Grenada a principios de abril.**

Foto de Cecil Shillingford, USAID/OFDA

## Se anuncia nuevo contrato RDAP

### Continúa de la página 1

eficientes ante eventos adversos, y asistirá con capacitación en búsqueda y rescate y cuidados pre-hospitalarios, entre otras actividades.

"En USAID/OFDA estamos extremadamente contentos de poder continuar nuestra relación con IRG al mismo tiempo que avanzamos con nuestra estrategia en RRD, especialmente dados los impactos positivos que los consultores han logrado con su asistencia técnica y respuesta en la región," dijo Tim Callaghan, principal asesor regional de USAID/OFDA para la región.

Mientras que la adjudicación del contrato a IRG permite la continuidad del programa de capacitación y asistencia técnica del RDAP, el contrato también contiene algunos cambios. Junto con Fabián Arellano, gerente técnico del RDAP, en la oficina de San José, estará el especialista en RRD Eduardo Gutiérrez. Su experiencia será de especial valor para avanzar la iniciativa estratégica de RRD de la oficina regional, según IRG. El experimentado gestor de desastres Michael Curry reemplaza a Stephen Smith como jefe de IRG en San José. Adicionalmente, IRG se ha asociado con Development & Training Services, Inc. (dTS), con sede en Virginia, para brindar apoyo estratégico al equipo en las áreas de comunicación e información, conferencias, y asesoría y evaluación de capacitaciones. Continuando con su rol como especialista en información de LAC, Auriana Koutnik ahora es la representante de dTS en la oficina regional.

La red de consultores regionales de LAC, compuesta por 21 especialistas en el manejo de desastres ubicados alrededor de la región, continuara implementando el plan de trabajo del RDAP. Estos especialistas coordinan actividades de capacitación y asistencia técnica y están disponibles para ayudar con actividades de respuesta a desastres.

Para planear las actividades del programa este año, así como repasar y hablar sobre la nueva estrategia regional para el período del 2009-2013, los asesores regionales de LAC, especialistas en el manejo de desastre, y otros representantes de USAID/OFDA participarán en una reunión de planificación estratégica en Costa Rica durante la semana del 3 de agosto.

## REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES



**Berta Torrijos de Arosemena, rector de UDELAS y Tim Callaghan, principal asesor regional de USAID/OFDA, firman el acuerdo.**

Foto cortesía de Lizbeth Ríos, UDELAS

### Acuerdo firmado con universidad panameña

USAID/OFDA y la Universidad Especializada de las Américas (UDELAS) en Panamá han firmado un memorando de entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) para asistencia mutua en el desarrollo de programas y actividades relacionadas a la educación y asistencia técnica para la reducción de riesgo a desastres (RRD) en la comunidad.

Tim Callaghan, principal asesor regional de USAID/OFDA, y Berta Torrijos de Arosemena, rector de UDELAS, firmaron el acuerdo el 29 de mayo durante una ceremonia a la que asistieron representantes de la Organización Panamericana de Salud, Cruz Roja Panameña, Cuerpo de Bomberos de Panamá y otras organizaciones que participan en la respuesta a desastres y reducción de riesgo a desastres.

**Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero  
Oficina Regional para América Latina y El Caribe**



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

**Tel: (011-506) 2290-4133**

**E-mail: ofdalac@ofda.gov**

**Internet: www.usaid.gov**

**Keyword: ofdalac**